

# Appendix B-Spanish Homepage Survey Questions

## Desktop Survey

| English Version  | Spanish Version  |
|--|--|
| <p>1. Español / English?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Continúe en Español</li> <li>• Continue in English</li> </ul>  | <p>1. Español / English?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Continúe en Español</li> <li>• Continue in English</li> </ul>  |
| <p style="text-align: right;">Form Approved<br/>OMB Control No. 0920-0956<br/>Expiration Date: March 31, 2016</p> <p>Thank you for agreeing to help the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) evaluate our homepage. Your feedback is extremely important. We anticipate that it will take approximately 5 minutes to complete these questions. All information is used for evaluation purposes only and CDC does not plan to share the data with anyone outside of CDC.</p> <p>To begin the survey, please click "Next".</p> <p>Public reporting burden of this collection of information is estimated to average 5 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to CDC/ATSDR Information Collection Review Office, 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; ATTN: PRA (0920-0956).</p> | <p style="text-align: right;">Formulario aprobado<br/>Número de control OMB: 0920-0956<br/>Fecha de vencimiento: 31 de marzo de 2016</p> <p>Gracias por su interés en ayudar a los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) a evaluar la página principal de nuestro sitio. Sus comentarios son de suma importancia. Calculamos que le tomará aproximadamente 5 minutos responder a las preguntas. Toda la información se usará solo con el propósito de evaluación, y los CDC no tienen previsto divulgar fuera de los CDC los datos recopilados.</p> <p>Para comenzar la encuesta, haga clic en "Siguiente".</p> <p>Se calcula que la carga pública reportada para recopilar esta información es un promedio de 5 minutos por respuesta, e incluye el tiempo invertido en revisar las instrucciones, buscar las fuentes de información existentes, recopilar y mantener los datos necesarios, y concluir y revisar el proceso de recolección de la información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar la recopilación de información y no se le pedirá a ninguna persona que responda las preguntas en los formularios de solicitud de</p> |

|   |  |
|---|--|
|   | <p>información, a menos que estos contengan un número de control OMB válido y vigente. Envíe comentarios sobre este cálculo de tiempo o sobre cualquier otro aspecto de esta recolección de información, incluidas sugerencias para reducir esta carga, a CDC/ATSDR Information Collection Review Office, 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; ATTN: PRA (0920-0956).</p>  |
| <p>2. How did you get to the CDC En Espanol homepage today?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Typed the URL into my browser</li> <li>• Had the page bookmarked</li> <li>• Clicked on a link from another website</li> <li>• Searched on a search engine, such as Google</li> <li>• Other, please specify: _____</li> </ul>   | <p>2. ¿De qué forma entró hoy a la página principal de CDC En Español?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribí la dirección electrónica en mi explorador.</li> <li>• Elegí la página de la lista de mis favoritos.</li> <li>• Hice clic en un enlace de otro sitio web.</li> <li>• Hice una búsqueda en un buscador como Google.</li> <li>• Otro, por favor especifique: _____</li> </ul>   |
| <p>3. Which of the following items were you looking for today (please select all that apply):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Current news</li> <li>• Outbreaks</li> <li>• Diseases &amp; Conditions</li> <li>• Healthy Living</li> <li>• Traveler's Health</li> <li>• Emergency Preparedness &amp; Response</li> <li>• Injury, Violence &amp; Safety</li> <li>• Environmental Health</li> <li>• Workplace Safety &amp; Health</li> <li>• Data &amp; Statistics</li> <li>• Global Health</li> <li>• Life Stages and Populations</li> <li>• State, Tribal, Local &amp; Territorial</li> <li>• Publications</li> <li>• Information about CDC (budget, organization, etc.)</li> </ul> | <p>3. ¿Sobre cuáles de los siguientes temas buscaba información hoy? (seleccione todas las opciones que correspondan).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Noticias recientes.</li> <li>• Brotes.</li> <li>• Enfermedades y afecciones.</li> <li>• Vida saludable.</li> <li>• Salud del viajero.</li> <li>• Preparación y respuesta ante emergencias.</li> <li>• Lesiones, violencia y seguridad.</li> <li>• Salud ambiental.</li> <li>• Seguridad y salud en el lugar de trabajo.</li> <li>• Datos y estadísticas.</li> <li>• Salud global.</li> <li>• Etapas de la vida y poblaciones.</li> <li>• Publicaciones</li> <li>• estatales, tribales, locales y territoriales.</li> <li>• Acerca de los CDC (Organización, Misión y visión, etc.).</li> </ul> |

|   |  |
|---|--|
| <p>4. Specifically, what information were you looking for on the CDC.gov homepage?</p> <hr/>  | <p>4. Específicamente, ¿qué información buscaba en la página principal de CDC.gov?</p> <hr/>   |
| <p>5. How important is it to you to find current news and information about outbreaks on CDC's homepage?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Extremely Important</li> <li>• Somewhat Important</li> <li>• Not at all Important</li> </ul> <p>Please Explain:</p> <hr/> <hr/>   | <p>5. ¿Qué tan importante es para usted encontrar noticias recientes e información sobre los brotes en la página principal de los CDC?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Extremadamente importante.</li> <li>• Algo importante.</li> <li>• No es importante.</li> </ul> <p>Explique por favor:</p> <hr/> <hr/>  |
| <p>6. How would you describe the information on the CDC En Espanol homepage?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Too much information</li> <li>• Just the right amount of information</li> <li>• Too little information</li> </ul>   | <p>6. ¿Cómo describiría la información en la página principal de CDC En Español?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demasiada información.</li> <li>• La cantidad justa de información.</li> <li>• Muy poca información.</li> </ul>  |
| <p>7. Which of the following words would you use to describe the CDC En Espanol homepage? (Please select all that apply)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Busy</li> <li>• Cluttered</li> <li>• Overwhelming</li> <li>• Hard to use</li> <li>• Unattractive</li> <li>• Clean</li> <li>• Clear</li> <li>• Organized</li> <li>• Easy to Use</li> <li>• Attractive</li> </ul> | <p>7. ¿Cuáles de las siguientes palabras usaría para describir la página principal de CDC En Español? (Seleccione todas las opciones que correspondan).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Complicada.</li> <li>• Saturada.</li> <li>• Abrumadora.</li> <li>• Difícil de usar.</li> <li>• Poco llamativa.</li> <li>• Limpia.</li> <li>• Clara.</li> <li>• Organizada.</li> <li>• Fácil de usar.</li> <li>• Llamativa.</li> </ul> |
| <p>8. Please rate your agreement with the following questions:</p>  | <p>8. Califique cuán de acuerdo está con las siguientes afirmaciones:</p>  |

a. I am satisfied with the CDC.gov En Espanol homepage.

Strongly Agree      Agree      Disagree  
Strongly Disagree

b. The content on the CDC.gov En Espanol homepage is useful to me.

Strongly Agree      Agree      Disagree  
Strongly Disagree

c. The CDC.gov En Espanol homepage is easy to use.

Strongly Agree      Agree      Disagree  
Strongly Disagree

d. I am able to find what I need quickly on the CDC.gov En Espanol homepage.

Strongly Agree      Agree      Disagree  
Strongly Disagree

e. I enjoy using the CDC.gov En Espanol homepage.

Strongly Agree      Agree      Disagree  
Strongly Disagree

f. It is easy to navigate using the CDC.gov En Espanol homepage.

Strongly Agree      Agree      Disagree  
Strongly Disagree

g. I would visit the CDC.gov En Espanol homepage again.

Strongly Agree      Agree      Disagree  
Strongly Disagree

a. Estoy satisfecho con la página principal de CDC.gov En Español.

Completamente de acuerdo      De acuerdo  
En desacuerdo      Completamente en desacuerdo

b. El contenido de la página principal de CDC.gov En Español es útil.

Completamente de acuerdo      De acuerdo  
En desacuerdo      Completamente en desacuerdo

c. La página principal de CDC.gov En Español es fácil de usar.

Completamente de acuerdo      De acuerdo  
En desacuerdo      Completamente en desacuerdo

d. Puedo encontrar rápidamente lo que necesito en la página principal de CDC.gov En Español.

Completamente de acuerdo      De acuerdo  
En desacuerdo      Completamente en desacuerdo

e. Disfruto cuando uso la página principal de CDC.gov En Español.

Completamente de acuerdo      De acuerdo  
En desacuerdo      Completamente en desacuerdo

f. Es fácil navegar la página principal de CDC.gov En Español.

Completamente de acuerdo      De acuerdo  
En desacuerdo      Completamente en desacuerdo

g. Visitaría nuevamente la página principal de CDC.gov En Español.

Completamente de acuerdo      De acuerdo  
En desacuerdo      Completamente en desacuerdo

|   |  |
|---|--|
| <p>9. Please <b>select 3 items</b> from this list that are most important to you.</p> <p>[List will appear in random order]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Campanas</li> <li>• Enfermedades y Afecciones</li> <li>• Comuníquese on los CDC</li> <li>• Índice A-Z</li> <li>• Temas Mas Consultados</li> <li>• Temas De Salud Y Seguridad</li> <li>• Herramientas Y Otros Recursos</li> <li>• Novedades</li> <li>• Widgets de los CDC</li> <li>• Videos</li> <li>• Outbreaks</li> <li>• Features (these currently appear in images at the top of the page)</li> <li>• About CDC (Organization, Budget, etc.)</li> </ul> | <p>9. Por favor <b>seleccione 3 opciones</b> de esta lista que le parezcan las más importantes.</p> <p>[La lista aparecerá en orden aleatorio]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Campañas.</li> <li>• Enfermedades y afecciones.</li> <li>• Comuníquese con los CDC.</li> <li>• Índice A-Z.</li> <li>• Temas más consultados.</li> <li>• Temas de salud y seguridad.</li> <li>• Herramientas y otros recursos.</li> <li>• Novedades.</li> <li>• Widgets de los CDC.</li> <li>• Videos.</li> <li>• Brotes</li> <li>• Especiales CDC.</li> <li>• Acerca de los CDC (Organización, Misión y visión etc.).</li> </ul> |
| <p>10. What do you like best about the current CDC.gov En Espanol homepage?</p>   | <p>10. ¿Qué es lo que más le gusta de la página principal actual de CDC.gov En Español?</p>  |
| <p>11. We are considering re-designing the CDC.gov En Espanol homepage, what recommendations would you suggest we consider implementing?</p>  | <p>11. Estamos pensando rediseñar la página principal de CDC.gov En Español, ¿qué nos recomendaría que implementáramos?</p>  |
| <p>12. Which device do you use <b>most often</b> to access the CDC.gov En Espanol homepage?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Smartphone</li> <li>• Tablet</li> </ul>  | <p>12. ¿Qué aparato usa con <b>más frecuencia</b> para entrar a la página principal de CDC.gov En Español?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teléfono inteligente.</li> <li>• Tableta.</li> </ul>   |

|   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Laptop / Desktop Computer</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Una computadora portátil o de escritorio.</li> </ul>  |
| <p>13. When using your mobile device to access CDC.gov En Espanol, what information are you typically looking for?</p>  | <p>13. Cuando usa sus aparatos móviles para ingresar a CDC.gov En Español, ¿Qué información generalmente busca?</p>  |
| <p>14. How often do you visit the CDC.gov En Espanol homepage?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Daily</li> <li>Weekly</li> <li>Monthly</li> <li>A couple times a year</li> <li>This is my first time</li> </ul>   | <p>14. ¿Con qué frecuencia visita la página principal de CDC.gov En Español?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Diariamente.</li> <li>Semanalmente.</li> <li>Mensualmente.</li> <li>Un par de veces al año.</li> <li>Esta es la primera vez.</li> </ul>  |
| <p>15. Which of the following best describes your role?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Physician or Physician's Assistant</li> <li>Nurse or Nurse Practitioner</li> <li>Public Health Professional</li> <li>Scientist or Researcher</li> <li>Student</li> <li>Educator</li> <li>Individual or general consumer interested in health issues</li> <li>Traveler</li> <li>Other, please specify:<br/>_____</li> </ul> | <p>15. ¿Cuál de los siguientes describe mejor su profesión?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Médico o asistente médico.</li> <li>Personal de enfermería o enfermera especializada.</li> <li>Profesional de salud pública.</li> <li>Científico o investigador.</li> <li>Estudiante.</li> <li>Educador.</li> <li>Persona o consumidor general interesado en temas de salud.</li> <li>Viajero.</li> <li>Otro, por favor especifique:<br/>_____</li> </ul> |
| <p>16. What is your gender?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Male</li> <li>Female</li> </ul>  | <p>16. ¿Cuál es su sexo?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Masculino.</li> <li>Femenino.</li> </ul>   |

|   |   |
|---|---|
| <p>17. How old are you?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>h. 19 or under</li> <li>i. 20-34 years old</li> <li>j. 35-49 years old</li> <li>k. 50-64 years old</li> <li>l. 65 or older</li> <li>m. Prefer not to answer</li> </ul>     | <p>17. ¿Qué edad tiene?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>h. 19 años o menos.</li> <li>i. 20-34 años.</li> <li>j. 35-49 años.</li> <li>k. 50-64 años.</li> <li>l. 65 años o más.</li> <li>m. Prefiero no contestar.</li> </ul>   |
| <p>18. What is your highest level of education?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>n. High school or less</li> <li>o. Some college</li> <li>p. College degree</li> <li>q. Advanced degree</li> <li>r. Prefer not to answer</li> </ul> | <p>18. ¿Cuál es su nivel más alto de educación?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>n. Escuela secundaria superior o menor.</li> <li>o. Cursó algunos estudios universitarios.</li> <li>p. Título universitario.</li> <li>q. Posgrado.</li> <li>r. Prefiero no contestar.</li> </ul> |
| <p>Thank You<br/>We appreciate your participation in this evaluation. We value your input and look forward to using your feedback to help us in our ongoing effort to improve our website.</p>  | <p>Gracias.<br/>Le agradecemos su participación en esta evaluación y su valiosa colaboración en nuestros esfuerzos constantes por mejorar nuestro sitio web.</p>  |

# Mobile Survey

| English  | Spanish Translation  |
|--|--|
| <p style="text-align: right;">Form Approved<br/>OMB Control No. 0920-0956<br/>Expiration Date: March 31, 2016</p> <p>Thank you for agreeing to help the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) evaluate our homepage. Your feedback is extremely important. We anticipate that it will take approximately 5 minutes to complete these questions. All information is used for evaluation purposes only and CDC does not plan to share the data with anyone outside of CDC.</p> <p>To begin the survey, please click "Next".</p> <p>Public reporting burden of this collection of information is estimated to average 5 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to CDC/ATSDR Information Collection Review Office, 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; ATTN: PRA (0920-0956).</p> | <p style="text-align: right;">Formulario aprobado<br/>Número de control OMB: 0920-0956<br/>Fecha de vencimiento: 31 de marzo de 2016</p> <p>Gracias por su interés en ayudar a los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) a evaluar la página principal de nuestro sitio. Sus comentarios son de suma importancia. Calculamos que le tomará aproximadamente 5 minutos responder a las preguntas. Toda la información se usará solo con el propósito de evaluación, y los CDC no tienen previsto divulgar fuera de los CDC los datos recopilados.</p> <p>Para comenzar la encuesta, haga clic en " Siguiente".</p> <p>Se calcula que la carga pública reportada para recopilar esta información es un promedio de 5 minutos por respuesta, e incluye el tiempo invertido en revisar las instrucciones, buscar las fuentes de información existentes, recopilar y mantener los datos necesarios, y concluir y revisar el proceso de recolección de la información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar la recopilación de información y no se le pedirá a ninguna persona que responda las preguntas en los formularios de solicitud de información, a menos que estos contengan un número de control OMB válido y vigente. Envíe comentarios sobre este cálculo de tiempo o sobre cualquier otro aspecto de esta recolección de información, incluidas sugerencias para reducir esta carga, a CDC/ATSDR Information Collection Review Office, 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; ATTN: PRA (0920-0956).</p> |
| <p>1. Which of the following items were you looking for today (please select all that apply):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Current news</li> <li>• Outbreaks</li> <li>• Diseases &amp; Conditions</li> <li>• Healthy Living</li> </ul>   | <p>1. ¿Sobre cuáles de los siguientes temas buscaba información hoy? (seleccione todas las opciones que correspondan).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Noticias recientes.</li> <li>b. Brotes.</li> <li>c. Enfermedades y afecciones.</li> <li>d. Vida saludable.</li> </ul>   |

|   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Traveler’s Health</li> <li>• Emergency Preparedness &amp; Response</li> <li>• Injury, Violence &amp; Safety</li> <li>• Environmental Health</li> <li>• Workplace Safety &amp; Health</li> <li>• Data &amp; Statistics</li> <li>• Global Health</li> <li>• Life Stages and Populations</li> <li>• State, Tribal, Local &amp; Territorial</li> <li>• Publications</li> <li>• Information about CDC (budget, organization, etc.)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>e. Salud del viajero.</li> <li>f. Preparación y respuesta ante emergencias.</li> <li>g. Lesiones, violencia y seguridad.</li> <li>h. Salud ambiental.</li> <li>i. Seguridad y salud en el lugar de trabajo.</li> <li>j. Datos y estadísticas.</li> <li>k. Salud global.</li> <li>l. Etapas de la vida y poblaciones.</li> <li>m. Publicaciones</li> <li>n. estatales, tribales, locales y territoriales.</li> <li>o. Acerca de los CDC (Organización, Misión y visión, etc.).</li> </ul> |
| <p>2. Specifically, what information were you looking for on CDC’s mobile website today?</p> <p>_____</p>   | <p>2. Específicamente, ¿qué información buscaba hoy en el sitio web móvil de los CDC?</p> <p>_____</p>  |
| <p>3. How important is it to you to find current news and information about outbreaks on CDC’s mobile website?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Extremely Important</li> <li>• Somewhat Important</li> <li>• Not at all Important</li> </ul> <p>Please Explain:</p> <p>_____</p>  | <p>3. ¿Qué tan importante es para usted encontrar noticias recientes e información sobre los brotes en el sitio web móvil de los CDC?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Extremadamente importante.</li> <li>• Algo importante.</li> <li>• No es importante.</li> </ul> <p>Explique por favor:</p> <p>_____</p>   |
| <p>4. How would you describe the information on the homepage of CDC’s mobile website?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Too much information</li> <li>• Just the right amount of information</li> </ul>  | <p>4. ¿Cómo describiría la información en la página principal de sitio web móvil de los CDC?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demasiada información.</li> <li>• La cantidad justa de información.</li> <li>• Muy poca información.</li> </ul>   |

|  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Too little information</li> </ul>   |  |
| <p>5. Which of the following words would you use to describe the homepage of CDC's mobile website? (Please select all that apply)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Busy</li> <li>• Cluttered</li> <li>• Overwhelming</li> <li>• Hard to use</li> <li>• Unattractive</li> <li>• Clean</li> <li>• Clear</li> <li>• Organized</li> <li>• Easy to Use</li> <li>• Attractive</li> </ul> <p>Please explain: _____</p>  | <p>5. ¿Cuáles de las siguientes palabras usaría para describir la página principal del sitio web móvil de los CDC? (Seleccione todas las opciones que correspondan).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Complicada.</li> <li>• Saturada.</li> <li>• Abrumadora.</li> <li>• Difícil de usar.</li> <li>• Poco llamativa.</li> <li>• Limpia.</li> <li>• Clara.</li> <li>• Organizada.</li> <li>• Fácil de usar.</li> <li>• Llamativa.</li> </ul> <p>Explique por favor: _____</p>   |
| <p>6. Please rate your agreement with the following questions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I am satisfied with the CDC.gov mobile homepage En Espanol.<br/>Strongly Agree      Agree      Disagree<br/>Strongly Disagree</li> <li>• The content on the CDC.gov mobile homepage En Espanol is useful to me.<br/>Strongly Agree      Agree      Disagree<br/>Strongly Disagree</li> <li>• The CDC.gov mobile homepage En Espanol is easy to use.<br/>Strongly Agree      Agree      Disagree<br/>Strongly Disagree</li> <li>• I am able to find what I need quickly on the CDC.gov mobile homepage En Espanol.<br/>Strongly Agree      Agree      Disagree</li> </ul> | <p>6. Califique cuán de acuerdo está con las siguientes afirmaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Estoy satisfecho con la página principal móvil de CDC.gov En Español.<br/>Completamente de acuerdo      De acuerdo<br/>En desacuerdo      Completamente en desacuerdo</li> <li>b. El contenido de la página principal móvil de CDC.gov En Español es útil.<br/>Completamente de acuerdo      De acuerdo<br/>En desacuerdo      Completamente en desacuerdo</li> <li>c. La página principal móvil de CDC.gov En Español es fácil de usar.<br/>Completamente de acuerdo      De acuerdo<br/>En desacuerdo      Completamente en desacuerdo</li> <li>d. Puedo encontrar rápidamente lo que necesito en la página</li> </ul> |

|   |   |
|---|---|
| <p>Strongly Disagree</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>I enjoy using the CDC.gov mobile homepage En Espanol.<br/>Strongly Agree      Agree      Disagree<br/>Strongly Disagree</li> <li>It is easy to navigate using the CDC.gov mobile homepage En Espanol.<br/>Strongly Agree      Agree      Disagree<br/>Strongly Disagree</li> <li>I would visit the CDC.gov mobile homepage En Espanol again.<br/>Strongly Agree      Agree      Disagree<br/>Strongly Disagree</li> </ul>   | <p>principal móvil de CDC.gov En Español.<br/>Completamente de acuerdo      De acuerdo<br/>En desacuerdo      Completamente en desacuerdo</p> <p>e. Es un placer usar la página principal móvil de CDC.gov En Español.<br/>Completamente de acuerdo      De acuerdo<br/>En desacuerdo      Completamente en desacuerdo</p> <p>f. Es fácil navegar en la página principal móvil de CDC.gov En Español.<br/>Completamente de acuerdo      De acuerdo<br/>En desacuerdo      Completamente en desacuerdo</p> <p>g. Visitaría nuevamente la página principal móvil de CDC.gov En Español.<br/>Completamente de acuerdo      De acuerdo<br/>En desacuerdo      Completamente en desacuerdo</p> |
| <p>7. Please select 3 items from this list that are most important to you.<br/>[List will appear in random order]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Campanas</li> <li>• Enfermedades y Afecciones</li> <li>• Comuníquese on los CDC</li> <li>• Indice A-Z</li> <li>• Temas Mas Consultados</li> <li>• Temas De Salud Y Seguridad</li> <li>• Herramientas Y Otros Recursos</li> <li>• Novedades</li> <li>• Widgets de los CDC</li> <li>• Videos</li> <li>• Outbreaks</li> <li>• Features (these currently appear in images at the top of</li> </ul> | <p>7. Por favor seleccione 3 opciones de esta lista que le parezcan las más importantes.<br/>[La lista aparecerá en orden aleatorio]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Campañas.</li> <li>• Enfermedades y afecciones.</li> <li>• Comuníquese con los CDC.</li> <li>• Índice A-Z.</li> <li>• Temas más consultados.</li> <li>• Temas de salud y seguridad.</li> <li>• Herramientas y otros recursos.</li> <li>• Novedades.</li> <li>• Widgets de los CDC.</li> <li>• Videos.</li> </ul>  |

|  |  |
|--|--|
| <p>the page)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>About CDC (Organization, Budget, etc.)</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Brotos.</li> <li>Especiales CDC.</li> <li>Acerca de los CDC (Organización, Misión y visión etc.).</li> </ul>  |
| <p>8. What do you like best about CDC.gov mobile homepage En Espanol?</p>  | <p>8. ¿Qué es lo que más le gusta de la página principal móvil de CDC.gov En Español?</p>  |
| <p>9. We are considering re-designing CDC.gov mobile homepage En Espanol, what recommendations would you suggest we consider implementing?</p>   | <p>9. Estamos pensando rediseñar la página principal móvil de CDC.gov En Español, ¿qué nos recomendaría que implementáramos?</p>   |
| <p>10. Which device do you use <b>most often</b> to access the CDC.gov homepage En Espanol?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Smartphone</li> <li>Tablet</li> <li>Laptop / Desktop Computer</li> </ul>                                      | <p>10. ¿Qué aparato usa con <b>más frecuencia</b> para entrar a la página principal de CDC.gov En Español?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Teléfono inteligente.</li> <li>Tableta.</li> <li>Una computadora portátil o de escritorio.</li> </ul>                            |
| <p>11. When using your mobile device to access the CDC.gov homepage En Espanol, what information are you typically looking for?</p>  | <p>11. Cuando usa sus aparatos móviles para ingresar a la página principal de CDC.gov En Español, ¿qué información generalmente busca?</p>   |
| <p>12. How often do you visit the CDC.gov homepage En Espanol from your mobile device?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Daily</li> <li>Weekly</li> <li>Monthly</li> <li>A couple of times a year</li> <li>This is my first time</li> </ul> | <p>12. ¿Con qué frecuencia visita la página principal de CDC.gov En Español desde su aparato móvil?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Diariamente.</li> <li>Semanalmente.</li> <li>Mensualmente.</li> <li>Un par de veces al año.</li> <li>Esta es la primera vez.</li> </ul> |
| <p>13. When viewing the homepage on your mobile device, did you select</p>   | <p>13. Cuando visitó la página principal desde su aparato móvil,</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p>the "Pagina Principal" link on the bottom of the page?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes</li> <li>• No</li> <li>• Not sure</li> </ul>   | <p>¿seleccionó el enlace "Página principal" al final de la página?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sí.</li> <li>• No.</li> <li>• No estoy seguro.</li> </ul>  |
| <p>14. Which of the following best describes your role?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Physician or Physician's Assistant</li> <li>• Nurse or Nurse Practitioner</li> <li>• Public Health Professional</li> <li>• Scientist or Researcher</li> <li>• Student</li> <li>• Educator</li> <li>• Individual or general consumer interested in health issues</li> <li>• Traveler</li> <li>• Other, please specify:<br/>_____</li> </ul> | <p>14. ¿Cuál de los siguientes describe mejor su profesión?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Médico o asistente médico.</li> <li>• Personal de enfermería o enfermera especializada.</li> <li>• Profesional de salud pública.</li> <li>• Científico o investigador.</li> <li>• Estudiante.</li> <li>• Educador.</li> <li>• Persona o consumidor general interesado en temas de salud.</li> <li>• Viajero.</li> <li>• Otro, por favor especifique:<br/>_____</li> </ul> |
| <p>15. What is your gender?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Male</li> <li>• Female</li> </ul>  | <p>15. ¿Cuál es su sexo?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Masculino.</li> <li>• Femenino.</li> </ul>   |
| <p>16. How old are you?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>h. 19 or under</li> <li>i. 20-34 years old</li> <li>j. 35-49 years old</li> <li>k. 50-64 years old</li> <li>l. 65 or older</li> <li>m. Prefer not to answer</li> </ul>   | <p>16. ¿Qué edad tiene?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 19 años o menos.</li> <li>• 20-34 años.</li> <li>• 35-49 años.</li> <li>• 50-64 años.</li> <li>• 65 años o más.</li> <li>• Prefiero no contestar.</li> </ul>  |
| <p>17. What is your highest level of education?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>n. High school or less</li> </ul>  | <p>17. ¿Cuál es su nivel más alto de educación?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escuela secundaria superior o menor.</li> </ul>   |

|  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>o. Some college</li><li>p. College degree</li><li>q. Advanced degree</li><li>r. Prefer not to answer</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Cursó algunos estudios universitarios.</li><li>• Título universitario.</li><li>• Posgrado.</li><li>• Prefiero no contestar.</li></ul> |
| <p>Thank You</p> <p>We appreciate your participation in this evaluation. We value your input and look forward to using your feedback to help us in our ongoing effort to improve our site.</p> | <p>Gracias.</p> <p>Le agradecemos su participación en esta evaluación y su valiosa colaboración. Usaremos sus sugerencias para ayudarnos a mejorar nuestro sitio web.</p>     |